

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: 2026-ZZF-002-Übersetzung DEU-ENG

### Qualität und Umfang der Referenzen

Es werden nur wissenschaftliche Publikationen (Flyer z. B. zählen nicht), die nicht älter als 6 Jahre sind akzeptiert.

Es können bis zu 5 Referenzprojekte mit je mind. 400 Normzeilen bzw. mit je 1.500 Normzeilen (1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen) angegeben werden.

Publikationen mit einem *zeitgeschichtlichen Schwerpunkt* erhalten mehr Punkte als sonstige wissenschaftliche Publikationen.

Art der Referenzen - bitte ankreuzen:

<p>Drei Referenzen, die mindestens drei Jahre Erfahrung in der <b>Übersetzung wissenschaftlicher Publikationen</b> belegen und nicht älter als 6 Jahre sind.</p> <p>→ Ausreichend bei Nachweis eines relevanten Hochschulabschlusses, der mindestens mit „Gut“ benotet wurde.</p>	Referenz 1 Referenz 2 Referenz 3 Referenz 4 Referenz 5
<p>Meine Referenzen, die nicht älter als 6 Jahre sind, belegen mindestens drei Jahre Erfahrung in der <b>Übersetzung wissenschaftlicher Publikationen im entwicklungspolitischen Kontext</b>.</p> <p>→ Erforderlich, wenn kein relevanter Hochschulabschluss nachweisbar oder wenn der Hochschulabschluss nicht mindestens mit “Gut“ benotet wurde.</p>	Referenz 1 Referenz 2 Referenz 3 Referenz 4 Referenz 5

Bitte füllen Sie mind. für drei Referenzprojekte die folgenden Formularblätter aus. Die grauen Felder bleiben unberührt.

Unterschreiben/ Signieren Sie bitte am Ende des 3. Referenzprojektes. Ist dies nicht unterschrieben/ signiert, führt dies zum Ausschluss des Verfahrens. Bei weiteren Referenzen (4 und 5) ist jeweils das zusätzliche Referenzprojekt ebenfalls zu signieren.

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

### 1. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

Leistungszeitraum: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ ( \_\_Tag(e)/ \_\_Woche(n))

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 1:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Sonstiges

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

### 2. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ ( \_\_ Tag(e)/ \_\_Woche(n))

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 2:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

### 3. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ ( \_\_ Tag(e)/ \_\_ Woche(n))

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 3:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

---

Datum/ Unterschrift

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

### 4. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ ( \_\_ Tag(e)/ \_\_ Woche(n))

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 4:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

---

Datum/ Unterschrift

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

### 5. Referenz

Projektname:

Thema:

Ggfs. Link:

Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (5 Punkte)	Ja	Nein	
Projekt mit 400 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (7 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>ohne</b> zeitgeschichtlichen Schwerpunkt (10 Punkte)	Ja	Nein	
Pro Projekt mit 1.500 Normzeilen oder mehr <b>mit</b> zeitgeschichtlichem Schwerpunkt (12 Punkte)	Ja	Nein	

(1 Normzeile = 55 Anschläge inkl. Leerzeichen)

Leistungszeitraum: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ ( \_\_ Tag(e)/ \_\_ Woche(n))

# Eigenerklärung zur fachlichen und beruflichen Eignung

## Annex 1 - Referenzen



Vergabe: ZZF 2026-002-Übersetzungen DEU-ENG

Auftraggeber zu Referenz 5:

Name / Firma:	
Ansprechpartner*in / Autor*in in der Firma	
Kontaktdaten Referenzgeber*in	
E-Mail:	
Tel.:	

Sonstiges

---

Datum/ Unterschrift